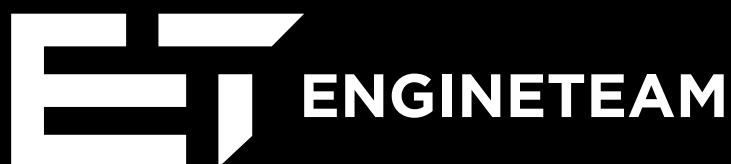


CZ / DE / EN



CZ
1

Sada pro časování motoru
Citroën, Fiat, 2,3/3,0 JTD/HDi

DE
2

Einstellwerkzeugsatz,
Citroën, Fiat, 2,3/3,0 JTD/HDi

EN
3

Timing tool set
Citroën, Fiat, 2,3/3,0 JTD/HDi

HP0027

www.engineteam.com



Sada pro časování motoru Citroën, Fiat, 2,3/3,0 JTD/HDi

Použití

Souprava nářadí k seřízení motoru, pro vozidla Fiat Ducato, Peugeot Boxer, Citroën Jumper 2,3/3,0 JTD/HDi.

Bezpečnostní pokyny

- Nepoužívejte nářadí, pokud je poškozené nebo nekompletní.
- Pracujte pouze ve vhodném prostoru, mimo dosah dětí a nepovolných osob.
- Nepokládejte nástroje na baterii vozidla – hrozí zkrat.
- Dbejte zvýšené opatrnosti při práci na horkém nebo běžícím motoru. Volné oblečení, nářadí nebo jiné předměty se mohou zachytit do pohyblivých částí a způsobit vážné zranění.
- Nářadí používejte pouze k účelu, pro který je určeno.
- Tento návod slouží jako stručný průvodce a nenahrazuje dílenskou příručku. Vždy se řiďte specifickou dokumentací výrobce vozidla, zejména technickými údaji, jako jsou utahovací momenty a postupy demontáže/montáže.

Sada obsahuje

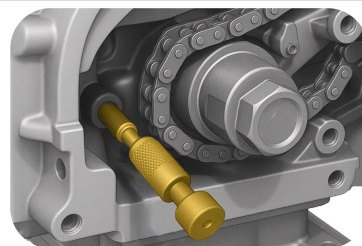
1. Zajišťovací kolíky vačkové hřídele (2 ks),
OEM 99360614
2. Zajišťovací kolík klikové hřídele (do roku 2006),
OEM 99360615
3. Zajišťovací kolík ozubeného kola vačkové hřídele,
OEM 1860617000
4. Zajišťovací kolík klikové hřídele (od roku 2006),
OEM 2000018200



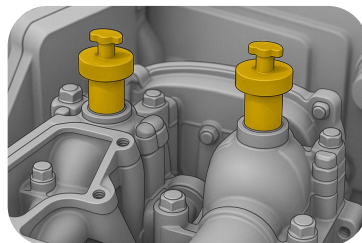
Návod k použití

(Obrázky mají pouze ilustrační charakter)

Otočte motor do polohy těsně před TDC (horní mrtvý bod) a nasadte správný čep (2) nebo čep (4) pro časování klikového hřídele. Klikovým hřídelem pak otáčejte ve směru hodinových ručiček, dokud se nedotkne čepu.



Odstraňte dvě krytky umístěné nad válcem č. 4 a vložte dva čepy rozvodu vačkového hřídele (1), dokud nejsou správně umístěny. Demontujte napínací kladku a rozvodový řemen.



Při montáži nového rozvodového řemene seřídte rozvodové hřídele pomocí rozvodového kolíku (3) na 3 hodiny. Tímto úkonem se také správně seřídí snímač polohy vačkového hřídele.



Steuerzeiten-Werkzeugsatz Citroën, Fiat, 2,3/3,0 JTD/HDi

DE

Einleitung

Einstellwerkzeugsatz für den Motor bei Fiat Ducato, Peugeot Boxer, Citroën Jumper 2.3/3.0 JTD/HDi Fahrzeugen.

Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn es beschädigt oder unvollständig ist.
- Arbeiten Sie nur in geeigneten Bereichen, fern von Kindern und unbefugten Personen.
- Legen Sie keine Werkzeuge auf die Fahrzeugbatterie – Kurzschlussgefahr.
- Seien Sie besonders vorsichtig bei Arbeiten an einem heißen oder laufenden Motor. Lose Kleidung, Werkzeuge oder andere Gegenstände können sich in beweglichen Teilen verfangen und schwere Verletzungen verursachen.
- Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.
- Diese Anleitung dient als kurze Übersicht und ersetzt nicht das Werkstatthandbuch. Halten Sie sich stets an die fahrzeugspezifische Dokumentation des Herstellers, insbesondere an technische Daten wie Anzugsdrehmomente und Anweisungen zur De-/Montage.

Satzinhalt

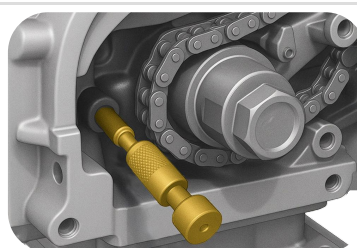
1. Arretierbolzen für die Nockenwelle (2 Stück),
OEM 99360614
2. Arretierbolzen für die Kurbelwelle (bis Baujahr 2006),
OEM 99360615
3. Arretierbolzen für das Nockenwellenzahnrad,
OEM 1860617000
4. Arretierbolzen für die Kurbelwelle (ab Baujahr 2006),
OEM 2000018200



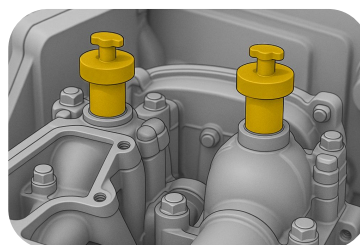
Gebrauchsanleitung

(Abbildungen dienen nur zur Veranschaulichung)

Drehen Sie den Motor in die Position kurz vor dem oberen Totpunkt (OT) und setzen Sie den richtigen Stift (2) oder Stift (4) für die Kurbelwellensteuerung ein. Drehen Sie dann die Kurbelwelle im Uhrzeigersinn, bis sie den Stift berührt.



Entfernen Sie die beiden Kappen über Zylinder 4 und setzen Sie die beiden Nockenwellen-Steuerzapfen (1) ein, bis sie richtig positioniert sind, und entfernen Sie die Spannrolle und den Zahnriemen.



Beim Einbau des neuen Zahnriemens müssen die Nockenwellen mit dem Steuerstift (3) 3 Stunden lang eingestellt werden. Auf diese Weise wird auch der Nockenwellen-Positionssensor korrekt ausgerichtet.



HP0027



Engine Timing Kit

Citroën, Fiat, 2,3/3,0 JTD/HDi

Introduction

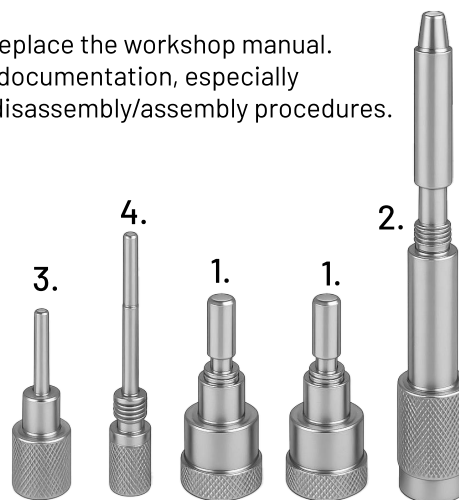
Engine timing tool set for Fiat Ducato, Peugeot Boxer, Citroën Jumper 2.3/3.0 JTD/HDi vehicles.

Safety Instructions

- Do not use the tool if it is damaged or incomplete.
- Work only in a suitable area, away from children and unauthorized persons.
- Do not place tools on the vehicle battery – risk of short circuit.
- Exercise increased caution when working on a hot or running engine. Loose clothing, tools, or other objects can become caught in moving parts and cause serious injury.
- Use the tool only for its intended purpose.
- This manual serves as a brief guide and does not replace the workshop manual. Always follow the vehicle manufacturer's specific documentation, especially technical data such as torque specifications and disassembly/assembly procedures.

Set Contents

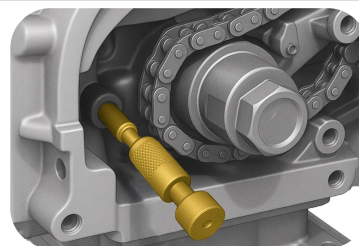
1. Camshaft locking pins (2 pcs),
OEM 99360614
2. Crankshaft locking pin (up to 2006),
OEM 99360615
3. Camshaft gear locking pin,
OEM 1860617000
4. Crankshaft locking pin (from 2006),
OEM 2000018200



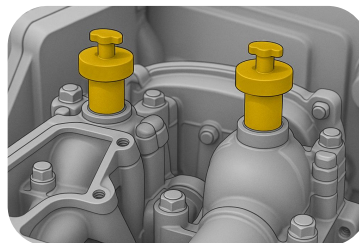
Instructions for Use

(Images are for illustration purposes only)

Turn the engine to the position just before TDC (top dead center) and insert the correct pin (2) or pin (4) for crankshaft timing. Then turn the crankshaft clockwise until it touches the pin.



Remove the two caps located above cylinder 4 and insert the two camshaft timing pins (1) until they are correctly positioned. Remove the tension pulley and timing belt.



When installing the new timing belt, adjust the camshafts using the timing pin (3) for 3 hours. This action will also correctly align the camshaft position sensor.

